

**Совет Безопасности**

Distr.: General
26 November 2012
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря по Судану и Южному Судану**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 5 резолюции 2046 (2012), в котором Совет просил меня после консультации с Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза, Председателем Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) и Председателем Комиссии Африканского союза представить доклад о ходе переговоров между Суданом и Южным Суданом. В настоящем докладе освещается положение дел с выполнением сторонами указанной резолюции на основе оценки обстановки в плане безопасности на границе между сторонами, приводится описание соглашений, заключенных между ними 27 сентября и анализ нерешенных вопросов. В учетом коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 24 октября, в настоящем докладе принимается во внимание дополнительное время, которое было дано Судану и Южному Судану для урегулирования вопросов о спорных или оспариваемых районах и согласования порядка определения окончательного статуса Абьея, а также правительству Судана и Народно-освободительному движению Судана/Север (НОДС/Север) для проведения прямых переговоров с целью достижения договоренности о гуманитарном доступе и мирном урегулировании конфликта в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил.

II. Справочная информация

2. После отделения Южного Судана от Судана 9 июля 2011 года во взаимоотношениях между ними остался нерешенным ряд вопросов, включая экономические договоренности в отношении задолженности, эксплуатации месторождений нефти и использования существующей нефтяной инфраструктуры, статуса граждан одной страны на территории другой, безопасности на границе, урегулирования остающихся пограничных споров и определения окончательного статуса Абьея. Для достижения урегулирования стороны просили Имплементационную группу высокого уровня Африканского союза оказать содействие в проведении переговоров по этим вопросам. Канцелярия моего Специального посланника по Судану и Южному Судану поддержала эти усилия и скоординировала свою деятельность с Группой и другими международными партнерами.



Пока проходили такие переговоры, отношения между двумя странами ухудшились ввиду, в частности, неурегулированных вопросов безопасности вдоль еще не демаркированной границы, финансовых проблем, связанных с платой за транзит и переработку нефти, и обвинений каждой стороны в предоставлении поддержки и убежища мятежным ополченческим формированиям другой стороны. На протяжении всех первых месяцев 2012 года происходила эскалация трансграничных ударов, контрударов и воздушных бомбардировок.

3. С учетом вышеизложенного, при посредничестве Группы был подписан меморандум о взаимопонимании в части ненападения и сотрудничества от 10 февраля и ряд других соглашений в марте, которые подлежали утверждению и подписанию главами двух государств на президентском саммите в начале апреля. Однако 10 апреля после ряда боестолкновений вооруженные силы Южного Судана захватили Хеглиг, где находится крупнейшее из остающихся у Судана месторождений нефти, что было сделано якобы в порядке возмездия за трансграничную бомбардировку и вторжения, совершенные суданскими вооруженными силами. Этот трансграничный конфликт, который в то время являлся единственным актом конфронтации между двумя государствами на континенте, побудил Совет мира и безопасности Африканского союза вмешаться и принять в своем коммюнике от 24 апреля «дорожную карту», получившую поддержку Совета Безопасности в его резолюции 2046 (2012) от 2 мая.

4. Сторонам — Судану, Южному Судану и НОДС/Север — было таким образом предложено сосредоточить свое внимание на вопросах безопасности и завершить переговоры по мирному урегулированию всех своих разногласий. За трехмесячный период были урегулированы следующие вопросы:

а) по вопросам безопасности Судан и Южный Судан должны обеспечить следующее:

- i) незамедлительное прекращение всех боевых действий, включая воздушные бомбардировки;
- ii) безоговорочный отвод всех своих вооруженных сил на свою сторону границы;
- iii) приведение в действие Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и Безопасной демилитаризованной приграничной зоны;
- iv) отказ от предоставления убежища и поддержки мятежным группировкам в ущерб интересам другого государства;
- v) приведение в действие Специального комитета под эгидой Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности для приема и расследования жалоб и утверждений одной стороны в отношении другой;
- vi) немедленное прекращение враждебной пропаганды и подстрекательских заявлений в средствах массовой информации, равно как и любых нападений, направленные против имущества, религиозных и культурных символов, принадлежащих гражданам другого государства;

- vii) осуществление невыполненных аспектов Соглашения о временных механизмах безопасности и административных мерах для района Абьей от 20 июня 2011 года;
- b) Судан и Южный Судан должны возобновить переговоры с целью достижения согласия по:
 - i) нефти и связанным с ней платежам;
 - ii) статусу граждан одной страны, проживающих в другой стране;
 - iii) статусу спорных и оспариваемых пограничных районов;
 - iv) демаркации границы;
 - v) окончательному статусу района Абьей.
- c) В связи с конфликтом в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил правительство Судана и НОДС/Север должны:
 - i) достичь путем переговоров урегулирования между правительством Судана и НОДС/Север на основе Рамочного соглашения между правительством Судана и Национально-освободительным движением Судана (Север) о политических механизмах и механизмах обеспечения безопасности в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан;
 - ii) принять трехстороннее предложение, представленное Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, разрешить гуманитарный доступ к пострадавшему населению в обоих районах.

III. Вопросы безопасности

5. В течение рассматриваемого периода обстановка в плане безопасности вдоль границы между Суданом и Южным Суданом оставалась напряженной, однако после принятия резолюции 2046 (2012) Советом Безопасности количество сообщений о трансграничных инцидентах неуклонно снижалось. Ситуация осложнялась продолжающимся конфликтом в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил, а также присутствием дарфурских мятежных группировок, включая Движение за справедливость и равенство (ДСР) наряду с НОДС/Север. Многие из сообщений о нарушениях остаются неподтвержденными ввиду ограниченного доступа Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) к пограничным районам в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил. Организацией Объединенных Наций была проведена независимая проверка лишь нескольких сообщений об инцидентах, которые изложены ниже.

Прекращение боевых действий и безоговорочный отвод

6. После получения 1–4 мая сообщений вооруженных сил Южного Судана в адрес МООНЮС о спорадических столкновениях между суданскими вооруженными силами и их собственными подразделениями на южносуданской стороне границы патруль МООНЮС, направленный в Лалоп 4 мая, подтвердил наличие трех воронок в 24 км к югу от Тишвина и в 34 км к северу от Бентиу в пределах территории Южного Судана.

7. 25 мая патруль МООНЮС в Румахере, расположенном в 12 км к югу от Вар-Гита — в местности, лежащей в пределах района, который является предметом спора между Суданом и Южным Суданом, вдоль участка реки Киир/Эль-Араб между Восточным Дарфуром и Северным Бахр-эль-Газалем, — подтвердил сообщения перемещенных лиц, выезжавших из района Вар-Гита ввиду боестолкновений между вооруженными силами Южного Судана и Судана. 26 мая межучрежденческая группа по оценке насчитала 2620 перемещенных лиц в Румахере и еще 645 таких лиц в близлежащей деревне Вар-Ланг. В тот же день, по сообщениям южносуданских вооруженных сил, над городом Авейла пролетел самолет марки «Ан». Сотрудники Организации Объединенных Наций сообщили, что слышали шум самолета, летевшего над Авейлем в тот день.

8. После периода относительного спокойствия на границе и отсутствия каких-либо сообщений о существенных боевых действиях или воздушных бомбардировках МООНЮС была извещена южносуданскими вооруженными силами о том, что 20 июля суданские вооруженные силы подвергли бомбардировке Румахер, в результате чего два мирных жителя получили ранения. 21 июля МООНЮС направила патруль и подтвердила наличие шести бомбовых воронок в Магак-Донке, штат Северный Бахр-эль-Газаль. Миссии сообщили, что оба пострадавших были доставлены в больницу в Авейле и что один из них скончался от ран. Суданские власти подтвердили факт бомбардировки, заявив при этом, что она была направлена против военнослужащих ДСР, оказавшихся на суданской территории в составе конвоя из Южного Судана, насчитывавшего свыше 100 автомобилей. Как отметило правительство Судана, ранее оно уже извещало Южный Судан о том, что члены ДСР намереваются пересечь суданскую границу с территории Южного Судана, и просило Южный Судан воспрепятствовать такому передвижению. Правительство Судана заявило, что в отсутствие каких-либо действий со стороны Южного Судана оно предприняло операцию в порядке самообороны.

9. Судан и Южный Судан сообщали еще о ряде других трансграничных инцидентов, проверить которые не оказалось возможным. Вместе с тем Судан продолжал настаивать на том, что южносуданские вооруженные силы оккупируют Самаху в штате Южный Дарфур, и пункт перехода на мосту через реку Эль-Араб, а также местность к югу от Мейрама и местность в районе оз. Абьяд в штате Южный Кордофан.

10. 27 сентября стороны подписали соглашение о мерах безопасности, в котором они подтвердили свое обязательство отказаться от боевых действий и осуществить все согласованные в ходе предыдущих переговоров договоренности и меры в области безопасности, касающиеся незамедлительного отвода всех сил на свою сторону границы. Дополнительные детали графика и условий отвода сил должны быть определены Совместным механизмом по политическим вопросам и вопросам безопасности. Механизм провел заседание в Джубе 5–7 ноября для определения порядка и принятия конкретных мер для выполнения всех соглашений о безопасности. Он несколько продвинулся к этой цели и будет стремиться продолжить их доработку на предстоящем заседании в Хартуме.

Приведение в действие Безопасной демилитаризованной приграничной зоны, Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и Специального комитета

11. В соглашении о мерах безопасности стороны договорились также незамедлительно привести в действие Безопасную демилитаризованную приграничную зону в соответствии с административной картой, отражающей обстановку в плане безопасности, которая была представлена им Группой в ноябре 2011 года. В соглашении предусматривается специальный порядок в отношении так называемой «14-мильной зоны», который предполагает ее полную демилитаризацию под наблюдением и при поддержке механизмов созданных в рамках Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности. Стороны договорились сохранять существующее положение совместных племенных механизмов для урегулирования споров между общинами ризейгат и динка-малуал в данном районе и безотлагательно открыть 10 согласованных коридоров пропуска через границу, соединяющих оба государства.

12. В соглашении предусматривается также, что стороны немедленно приведут в действие Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей и Специальный комитет в качестве подкомитета Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности для получения и расследования жалоб и утверждений одного государства в отношении другого и будут расследовать любые угрозы такому порядку, исходящие из-за пределов Безопасной демилитаризованной приграничной зоны. Дополнительные детали приведения в действие Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей, включая соответствующий предлагаемый план Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА), подлежат согласованию Совместным механизмом по политическим вопросам и вопросам безопасности, как указано выше.

Предоставление убежища и поддержки мятежникам

13. В течение отчетного периода до сведения Совета Безопасности обеими сторонами доводились обвинения в том, что каждая из сторон предоставляет убежище и поддержку мятежным группировкам. С учетом возобновленной приверженности сторон Меморандуму о взаимопонимании в части ненападения и сотрудничества от 10 февраля 2012 года, обе стороны еще раз подтвердили свое обязательство прекратить предоставление убежища и поддержки мятежным группировкам другой стороны. Проверить наличие какого-либо прогресса с выполнением этого обязательства было трудно из-за того, что не были полностью введены в действие Специальный комитет и Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей. Каждая сторона продолжала обвинять другую на протяжении всего отчетного периода. По существу, вопрос о том, как отследить соблюдение стал наибольшим камнем преткновения, ввиду чего никакого прогресса в деле осуществления соглашения о безопасности на заседании Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, состоявшемся в Джубе в ноябре, достичь не удалось.

Враждебная пропаганда

14. В период после 2 мая количество враждебной пропаганды и подстрекательских заявлений в средствах массовой информации существенно уменьши-

лось и ни о каких крупных нападениях, направленных против имущества, религиозных и культурных символов, принадлежащих гражданам другого государства, не сообщалось. Однако поступали сообщения об актах уничтожения церковного имущества и захвата школ, связанных с южносуданскими гражданами в районе Хартума. По имеющимся сообщениям, в этой связи 18 июня суданские власти направили бульдозеры в сопровождении полиции для уничтожения имущества Епископальной церкви им. св. Иоанна в районе Хартума Хадж-Юсиф. Кроме того, три принадлежащие католической церкви школы, одна из которых находилась в Омдурмане и еще две в районе Майо, по имеющимся сообщениям, были захвачены суданскими властями без объяснения причин.

15. 27 сентября стороны договорились также незамедлительно прекратить всю враждебную пропаганду и подстрекательские заявления в средствах массовой информации. В недели, прошедшие после подписания соглашений, каких-либо сообщений о враждебной пропаганде и нападениях на имущество и религиозно-культурные символы, принадлежащие гражданам другого государства, не поступало.

Осуществление Соглашения от 20 июня 2011 года

16. Как уже ранее сообщалось ЮНИСФА, сохранялась тупиковая ситуация с осуществлением Соглашения от 20 июня 2011 года. Стороны еще не согласовали необходимые элементы формирования администрации района Абьей, совета района Абьей, абьейской полиции и межправительственной группы по гуманитарной помощи. Хотя все вооруженные силы Южного Судана и Судана были при содействии ЮНИСФА отведены к началу мая из района Абьей, в нарушение Соглашения на территории нефтяных объектов в Диффре по-прежнему дислоцируется подразделение суданской полиции численностью в одну роту. Прогресс в деле определения окончательного статуса района Абьей должен во многом способствовать осуществлению Соглашения.

17. Хотя ЮНИСФА удавалось поддерживать безопасность в районе Абьей, отсутствие институтов, предусмотренных в Соглашении, возлагает тяжелое бремя на Силы, которые не приспособлены для охраны правопорядка и оказания социальных услуг, таких как расселение возвратившегося населения. 24 апреля, признавая неотложный характер необходимости осуществления невыполненных положений Соглашения, Группа рекомендовала Совету мира и безопасности Африканского союза обеспечить, чтобы стороны полностью соблюдали Соглашение, особенно в части, касающейся формирования администрации и совета района Абьей. В своем коммюнике от 24 октября 2012 года Совет мира и безопасности призвал стороны незамедлительно выполнить Соглашение в полном объеме.

IV. Переговоры

18. После согласованного оказания международного давления в виде принятия «дорожной карты» Советом безопасности и мира и резолюции 2046 (2012) Советом Безопасности стороны возобновили 29 мая переговоры в Аддис-Абебе. Хотя стороны отступили таким образом от грани войны и ситуация в плане безопасности в последующие недели и месяцы существенно улучши-

лась, они не достигли согласия по всем вопросам к крайнему сроку, установленному в резолюции 2046 (2012) на 2 августа. Тем не менее, помимо достижения 3 августа договоренности по нефти, обе стороны во многом преодолели свои разногласия по всем вопросам в ходе предусмотренного трехмесячного периода. Признавая этот важный прогресс, Совет мира и безопасности по просьбе Группы продлил крайний срок на шесть недель в своем коммюнике от 4 августа, и это решение было впоследствии одобрено Советом Безопасности в заявлении его Председателя от 31 августа (S/PRST/2012/19).

19. Возобновившиеся 4 сентября переговоры завершились 27 сентября подписанием девяти соглашений: общего соглашения о сотрудничестве и восьми подробных соглашений по мерам безопасности, нефти, торговле, банковскому обслуживанию, конкретным экономическим вопросам, пенсиям, пограничным вопросам и статусу граждан одной страны, проживающих на территории другой. Вопросы о спорных и оспариваемых пограничных районах и окончательном статусе района Абьей остаются нерешенными.

20. Общее соглашение по сотрудничеству служит базовым документом для других подписанных соглашений. В нем вновь подтверждается приверженность сторон основополагающему принципу существования Судана и Южного Судана как двух жизнеспособных соседних государств. Стороны обязались сотрудничать друг с другом в интересах достижения этой цели. Соглашение предусматривает проведение регулярных встреч на высшем уровне, сотрудничество на уровне министров и технических специалистов и формирование механизмов по разрешению споров.

21. Кроме того, стороны договорились ратифицировать все соглашения, подписанные 27 сентября. На протяжении последовавших недель, несмотря на серьезное неприятие некоторых аспектов этих соглашений, выраженное в Джубе и Хартуме, их подписание президентами двух стран обеспечило крайне необходимую легитимность, гарантировавшую их ратификацию парламентами обоих государств. 8 октября президент Судана Омар Хасан А. аль-Башир выступил на открытии сессии суданского парламента, подчеркнув важное значение сотрудничества и мирного сосуществования с Южным Суданом. Упомянутые девять соглашений были представлены в парламент Судана 9 октября и ратифицированы им 17 октября.

22. Аналогичным образом, 15 октября парламент Южного Судана созвал внеочередную сессию для рассмотрения девяти соглашений, которые были уже одобрены кабинетом и Советом штатов. Президент Южного Судана Сальва Киир и спикер Национального законодательного собрания Джеймс Вани Игга решительно высказались за ратификацию данных соглашений и ответили на критические замечания общественности и недостаток понимания ею выполнения так называемого «соглашения о четырех свободах» (см. пункт 27) и демилитаризации 14-мильной зоны. Соглашения были ратифицированы парламентом 16 октября.

Нефть и связанные с ней платежи

23. Правительства Судана и Южного Судана заключили всеобъемлющее соглашение по нефти и смежным экономическим вопросам, предусматривающее возобновление добычи нефти Южным Суданом, оговаривающее право его доступа к суданским объектам по переработке и транспортировке и устанавли-

вающее соответствующие тарифы за транспортировку и переработку. В этой связи ожидается, что добыча нефти возобновится, как только она станет технически возможной. Ввиду экономических трудностей, с которыми сталкиваются обе страны, возобновление добычи будет отвечать их общим интересам и обеспечит получение крайне необходимых ресурсов для укрепления их экономики. Стороны договорились также о безоговорочном аннулировании и отказе от притязаний на связанные с нефтью недоимки, равно как и прочих связанных с нефтью финансовых претензий.

24. С учетом финансовых последствий отделения Южного Судана для суданской экономики, в соглашении предусмотрена также передача Судану Южным Суданом 3,028 млрд. долл. США в течение следующих трех с половиной лет. И наконец, для наблюдения за осуществлением Соглашения оба государства договорились создать комитет по надзору в нефтяной отрасли в составе представителей Судана и Южного Судана, председателем которого будет являться лицо, выдвигаемое Комиссией Африканского союза.

25. На момент подписания Судан и Южный Судан не смогли договориться о передаче прав на доли участия Суданской национальной нефтяной корпорации в соглашениях о добыче и разделе продукции на территории Южного Судана. Стороны, однако, сумели договориться о продолжении обсуждений по данному вопросу с целью заключения соглашения в течение двух месяцев.

Экономические, торговые и банковские вопросы

26. Судан и Южный Судан заключили соглашения по целому ряду экономических вопросов, о центральном банковском обслуживании и торговле, а также рамочное соглашение об облегчении выплаты пособий государственным служащим по окончании срока службы. Предусмотрено создание ряда комитетов министерского и технического уровней для обеспечения реализации заключенных соглашений. Стороны подтвердили принцип аннулирования межгосударственных долгов и претензий и договорились задействовать обычные судебные процедуры и механизмы для урегулирования долговых претензий частных лиц, включая право на пенсию. Кроме того, с целью уменьшения финансовых и налоговых проблем, возникших в связи с отделением Южного Судана, правительства обеих стран договорились о применении «совместного международного подхода» с целью облегчения долгового бремени и финансовой поддержки Судана в рамках комплекса мер наряду с осуществлением финансовых процедур переходного периода.

Статус граждан

27. Стороны подписали также так называемое «соглашение о четырех свободах» — рамочное соглашение о статусе граждан другого государства и смежных вопросах, которое они предварительно парафировали 13 марта. В нем предусмотрена более действенная правовая защита граждан одного государства, проживающих на территории другого, включая свободу передвижения, трудоустройства, проживания и владения имуществом на правах собственности. Стороны договорились также об активизации сотрудничества в деле обеспечения граждан каждого государства всей необходимой документацией, включая удостоверение личности и разрешения на работу, в интересах содействия их интеграции.

28. Президенты обеих стран договорились далее о формировании совместного комитета высокого уровня под председательством своих министров внутренних дел для осуществления надзора за принятием и осуществлением таких мер применительно к гражданам друг друга, проживающим на территории другого государства. Данный комитет еще не собирался, хотя было запланировано, что он сделает это в течение двух недель после ратификации такого соглашения.

Граница

29. В соглашении по пограничным вопросам объединен ряд вопросов, касающихся общего контроля над границей (местностью по обе стороны от границы между двумя государствами). В нем используется два ключевых понятия: «мягкая граница» и «комплексный подход к пограничному контролю». Режим «мягкой границы» обеспечивает мирную, безопасную и надежную границу, через которую сохраняются беспрепятственные перетоки людей, товаров и скота. В соглашении предусмотрен специальный режим сезонного перегона скота на новые пастбища и гарантируется сохранение средств к существованию кочевых племен. Принципы «комплексного подхода к пограничному контролю» ориентированы на улучшение координации и управления различными видами деятельности вдоль границы под надзором совместной пограничной комиссии и с участием всех ключевых сторон, включая приграничные общины.

30. Для усиления более широкого общего подхода к осуществлению стороны договорились сформировать совместную пограничную комиссию, сопредседателями которой будут являться соответствующие министры и содействие в работе которой будет оказывать ряд подкомитетов, в том числе по определенным аспектам социально-экономических вопросов, управлению трансграничными ресурсами, обустройству границы и пограничной инфраструктуре, а также по правовым и судебным вопросам.

31. Стороны вновь подтвердили свою приверженность совместной демаркации своей общей границы, первоначально отраженную в запарафированном ими Соглашении о демаркации границы 13 марта. Для облегчения работы по демаркации и осуществлению надзора за ее ходом стороны обязались принять необходимые организационные меры, включая создание совместного комитета по демаркации и совместного технического комитета.

Спорные и оспариваемые пограничные районы

32. Несмотря на значительный прогресс в деле согласования своих позиций, стороны не смогли договориться по спорным и оспариваемым пограничным районам, как это было предусмотрено в «дорожной карте», принятой Советом мира и безопасности, и в резолюции 2046 (2012) Совета Безопасности. Группа внесла несколько предложений по комплексному урегулированию вопросов, касающихся как спорных, так и оспариваемых районов, на базе Всеобъемлющего мирного соглашения 2005 года и других документов, оформленных в промежуточный период.

33. Переговоры о порядке урегулирования территориальных споров зашли в тупик из-за определения Каки — одного из пяти спорных районов, установленных Техническим пограничным комитетом и Совместным политическим комитетом, учрежденными в соответствии с Всеобъемлющим мирным согла-

шением. Разногласия возникли по поводу того, относится ли название «Кака» только к городу Каке, как это утверждает Южный Судан, или же к району Каки, на что претендует Судан, поскольку это может существенно сказаться на размере рассматриваемой территории. Стороны не смогли урегулировать данный вопрос, даже несмотря на обращение к историческим источникам и документам переходного периода.

34. Тупиковая ситуация по данному вопросу препятствует также окончательному определению круга ведения группы экспертов, сформированной Африканским союзом. Перед группой поставлена задача по вынесению авторитетного, но не обязательного заключения по спорным районам с целью оказания содействия в решении этого вопроса. Стороны должны либо учесть мнение группы, либо продолжить переговоры на иной основе, включая возможность обращения в арбитраж.

35. Что касается оспариваемых районов, то стороны не смогли также согласовать график соответствующего процесса. Хотя они договорились уделять первоочередное внимание спорным районам, разногласия заключаются в том, следует ли рассматривать оспариваемые районы параллельно с урегулированием спорных районов (позиция Южного Судана) или же после него (позиция Судана). Группа предложила обеспечить каждой стороне возможность предъявлять претензии через Группу, но при этом такие претензии будут рассматриваться только после вынесения группой экспертов своего заключения по спорным районам (что, как ожидается, произойдет к концу 2012 года) и его рассмотрения сторонами.

36. На заседании Совета мира и безопасности, проходившем на уровне министров 24 октября, Группа предложила дать сторонам еще две недели для завершения своих переговоров по урегулированию вопросов, касающихся спорных и оспариваемых районов, которое было одобрено Советом в его коммюнике. Группа предложила, что, если стороны не могут достичь согласия к установленному сроку, группе экспертов следует начать свою работу так, как она изложена в проекте круга ведения, оставив без внимания только вопрос о Каке.

37. Хотя позиции сторон по обоим вопросам по-прежнему различаются, имеющиеся разногласия не являются непреодолимыми. Обе группы переговорщиков согласились собраться еще раз через месяц после подписания соглашений для обсуждения вопроса о городе/районе Кака и порядка урегулирования статуса оспариваемых пограничных районов, как это оговорено в решении Совета мира и безопасности.

Окончательный статус района Абьей

38. После отклонения нескольких предложений Группы по данному вопросу в 2010 и 2011 годах и с учетом неспособности сторон договориться о какой-либо альтернативе президенты Судана и Южного Судана просили Группу представить единое предложение об окончательном урегулировании статуса района Абьей. 21 сентября исходя из существующих соглашений между сторонами Группа представила президентам всеобъемлющий процесс, позволяющий определить окончательный статус территории.

39. Предложение Группы предусматривает проведение в октябре 2013 года референдума, подготовку к которому будет осуществлена совместной комисси-

ей по референдуму под председательством лица, выдвинутого Африканским союзом. Право на участие в референдуме будут иметь жители района Абьей, а комиссия будет удостоверять соответствие голосующих установленным требованиям и составит их списки. Особый статус Абьею будет предоставлен уже после проведения референдума и найдет свое отражение в конституции страны, относиться к которой предпочтет его население. Права скотоводов будет также защищены законом. Совместное обращение к международным донорам позволит обеспечить социально-экономическое развитие Абьея, прилежащих областей Южного Кордофана и соседних штатов Южного Судана, а доходы от добычи нефти в Абее будут распределяться между Абеем, Южным Кордофаном и национальным правительством.

40. Если правительство Южного Судана полностью приняло данное предложение, то правительство Судана отклонило некоторые из его положений, в частности предлагаемые условия проверки соответствия избирателей установленным требованиям и предложение о том, что председателем комиссии по референдуму должен быть международный деятель, назначенный Африканским союзом. После того как стороны не смогли согласовать общую позицию, президент Судана просил продлить срок еще на шесть недель для дальнейшего обсуждения вопроса. Группа рекомендовала согласиться на такое продление. Совет мира и безопасности согласился и, высоко оценив это предложение, постановил предоставить сторонам запрошенные дополнительно шесть недель для достижения согласия. В соответствии с коммюнике Совета от 24 октября предложение будет принято как окончательное и обязательное, если только сторонам не удастся договориться о какой-либо альтернативе. Председатель Группы письменно обратился к президентам обеих стран, сообщив им, что, поскольку у Группы более нет других предложений и она поэтому не может организовывать дополнительные встречи, сторонам следует провести двустороннюю встречу для рассмотрения этого вопроса. Однако на сегодняшний день президенты двух стран не предприняли никаких шагов к дальнейшему обсуждению данного вопроса. Правительство Судана продолжает выступать с заявлениями, в том числе и через президента страны, в которых оно констатирует, что предложение не может быть принято в его существующем виде.

V. Конфликт в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил

41. На протяжении всего отчетного периода в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил продолжались боевые действия между суданскими вооруженными силами и НОДС/Север, и, как ожидается, их интенсивность возрастет по завершении сезона дождей. Сообщения об актах насилия было сложно подвергнуть независимой оценке ввиду удаленности многих затронутых районов и отсутствия какого-либо присутствия Организации Объединенных Наций в них.

42. В июне население Южного Кордофана, проживавшее в Кафине (район Бурам), Аль-Дорате и Ад-Дандоре (район Рейф-Ашанги), Рейф-Эльгарбе, Шате, Курунгу и Аль-Рейке (район Бурам), а также в Талоди и Балонье (район Кадугли), было вынуждено спасаться бегством из-за боевых действий между правительством Судана и НОДС/Север и воздушных бомбардировок, производимых суданскими вооруженными силами. По имеющимся сообщениям, 5 июня ДСР, заключившее союз с НОДС/Север, совершило нападения на деревни Аль-маджрор и Абу-Рай в районе Губаиш (приблизительно в 294 км к юго-западу от

Эль-Обейда, Северный Кордофан), грабя местные рынки и угоня коммерческие грузовики, направлявшиеся в Дарфур. 23 июля в местных средствах массовой информации сообщалось о боестолкновении между суданскими вооруженными силами и ДСР и Суданским революционным фронтом в Эт-Тиббуне (приблизительно в 30 км к северо-западу от Эль-Муглада, Северный Кордофан).

43. В начале августа произошло еще одно перемещение населения по причине боевых действий в Эль-Морейбе и Эль-Абассии (район Эль-Абассия). 4 августа Всемирная продовольственная программа сообщила о том, что один из ее сотрудников был убит и еще один ранен после нападения неустановленных вооруженных лиц в районе Хилат-Яту (приблизительно в 80 км от Кадугли). В конце августа продолжались боестолкновения близ Абу-Кершола в Рашаде и Эль-Морейбе (район Эль-Абассия). По имеющимся сообщениям, 6 сентября произошло боестолкновение между суданскими вооруженными силами и НОДС/Север близ деревни Хаджар-аль-Дом, находящейся приблизительно в 30 км к северо-востоку от города Калоги, в результате которого погиб 21 мирный житель. В средствах массовой информации сообщалось также о боестолкновениях в районе деревни Доки (приблизительно в 13 км к югу от Кадугли), которое имело место 7 сентября. 9 сентября поступили сообщения о столкновениях между суданскими вооруженными силами и ДСР в Эль-Мугладе и Эль-Диббе в северо-западной части Южного Кордофана. В начале октября, по сообщениям средств массовой информации, произошли боестолкновения между суданскими вооруженными силами и НОДС/Север в Кологи, Аннагарко и Хгерджаваде.

44. 8 октября НОДС/Север взяло на себя ответственность за выпуск шести минометных мин по городу Кадугли. По сообщениям в средствах массовой информации, в результате этого минометного обстрела погибли семь женщин и детей. Одна мина попала в комплекс Детского фонда Организации Объединенных Наций, но не взорвалась. Все сотрудники Организации Объединенных Наций, находившиеся на территории комплекса, были впоследствии перемещены на близлежащую базу материально-технического снабжения ЮНИСФА. По имеющимся сообщениям, 23 октября суданские вооруженные силы произвели воздушные бомбардировки в районе Кадугли. НОДС/Север впоследствии выпустило несколько мин по Кадугли, две из которых упали чуть южнее комплекса Фонда.

45. В мае и июне происходили неоднократные боестолкновения между суданскими вооруженными силами и НОДС/Север вдоль шоссе Курмук — Эд-Дамазин в районе Диндири, Уллу и Шали, штат Голубой Нил. Кроме того, суданские вооруженные силы предпринимали воздушные бомбардировки Диндири, Уллу и Балдого. Во второй половине июня и в июле имели место боестолкновения между суданскими вооруженными силами и НОДС/Север близ Курмука, Дейм-Мансура и Ябуса. По имеющимся сообщениям, боестолкновения происходили также в Аль-Келли (приблизительно в 80 км к югу от Эд-Дамазина), Багисе (приблизительно в 45 км к юго-востоку от Эд-Дамазина), в районе гор Фалако (в 40 км к востоку от города Гейсан в районе Гейсан) и в Деранге (приблизительно в 70 км к югу от Эд-Дамазина). В начале октября от обеих сторон поступали сообщения о боестолкновениях между суданскими вооруженными силами и НОДС/Север в районе Суркума (приблизительно в 50 км к северу от Курмука), которые публиковались в средствах массовой ин-

формации. Боевые действия продолжаются и в штате Южный Кордофан, и в штате Голубой Нил.

Гуманитарный доступ

46. Ввиду непрекращающихся боевых действий гуманитарная ситуация в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил продолжала ухудшаться. Учреждения Организации Объединенных Наций подтверждают, что из Южного Кордофана в штаты Вахда и Верхний Нил в Южном Судане ежесуточно прибывает порядка 100 суданских беженцев. Их количество в предстоящие недели предположительно возрастет, поскольку после завершения сезона дождей откроются дороги и облегчится передвижение. По данным Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в Южном Судане и Эфиопии насчитывается соответственно 174 000 и 38 700 беженцев из обоих штатов. Количество внутренне перемещенных лиц остается неизвестным ввиду отсутствия доступа к соответствующим районам.

47. Что же касается положений «дорожной карты» по штатам Южный Кордофан и Голубой Нил, то трехсторонние партнеры (Африканский союз, Лига арабских государств и Организация Объединенных Наций) подписали два меморандума о взаимопонимании — один с правительством Судана 5 августа, а второй с НОДС/Север 4 августа. В этих меморандумах излагается порядок независимого доступа, доставки и отслеживания гуманитарной помощи тремя указанными организациями пострадавшему гражданскому населению районов, удерживаемых НОДС/Север в обоих штатах.

48. Хотя процесс составления оперативных планов и оценки потребностей должен был начаться не позднее чем через неделю после подписания меморандумов, из-за того, что организации не разместили сразу новый персонал, и ввиду большой продолжительности процедур возникли задержки. После проведения технических совещаний в августе и сентябре организации представили суданским властям 8 октября самый последний проект плана доставки и оценки гуманитарной помощи, в основу которого были положены данные, полученные от правительства. НОДС/Север был представлен 24 сентября аналогичный план, в котором были изложены варианты оценки и доставки помощи для районов, находящихся под контролем Движения. 9 октября НОДС/Север отрицательно отреагировало на последний проект предложения, заявив, что он представлен слишком поздно после того, как было дано обещание и достигнуто соглашение об ускорении графика работы. В качестве альтернативы Движение первоначально предложило провести встречу высокого уровня с тремя организациями и правительством под эгидой Группы и МОВР, но впоследствии уведомило трехстороннюю группу о том, что оно не согласится на встречу, посвященную обсуждению плана действий. Трехсторонняя группа ожидает подтверждения даты и места проведения встречи для ее организации.

49. На данном этапе НОДС/Север выражает свое разочарование в связи с задержкой сроков доставки гуманитарной помощи в районы, находящиеся под его контролем, поскольку оно подписало трехстороннее предложение в феврале. Движение возлагает вину на правительство Судана за намеренное затягивание сроков и активизировало свои призывы к трансграничным поставкам, в незаконном осуществлении которых правительство обвинило некоторые неправительственные организации. Со своей стороны, правительство обвиняет

НОДС/Север в том, что оно препятствует доступу нуждающегося гражданского населения в контролируемые правительством безопасные районы, расположенные вне зоны боевых действий, для получения продовольствия, которое правительство готово распределять. Таким образом, данная ситуация характеризуется бесконечными бюрократическими проволочками.

50. Подписанные меморандумы по-прежнему трудно, если вообще возможно осуществить при нынешнем состоянии ничем не сдерживаемых боевых действий. Хотя НОДС/Север согласилось на прекращение боевых действий с целью обеспечения гуманитарного доступа, правительство Судана предусмотрело только гуманитарные коридоры для проведения оценки и распределения гуманитарной помощи, а не общее прекращение огня. В этой связи Группа и указанные три организации оказывают давление на обе стороны, с тем чтобы начать прямые переговоры и договориться о незамедлительном прекращении боевых действий в качестве первого шага, который позволит значительно облегчить гуманитарный доступ к районам, удерживаемым НОДС/Север, а также создать условия, способствующие достижению прогресса на переговорах на политическом уровне.

Урегулирование путем переговоров

51. Что же касается урегулирования путем переговоров, то Группа обеспечила участие представителей НОДС/Север и правительства Судана в состоявшихся 26 июля переговорах по политическим вопросам и вопросам безопасности, лежащих в основе продолжающегося конфликта в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан. С самого начала обе стороны настаивали на проведении не прямых переговоров и выдвинули предварительные условия для вступления в прямые переговоры. Правительство Судана настаивало на военном и политическом размежевании НОДС/Север с Южным Суданом и выступало против возврата к Соглашению от 28 июня 2011 года, от которого оно отключилось вскоре после его подписания. НОДС/Север утверждало, что оно в политическом и военном отношениях отмежевалось от Южного Судана после обретения последним независимости 9 июля 2011 года, в связи с чем оно должно быть квалифицировано в качестве законной политической партии в Судане, прежде чем оно начнет переговоры с правительством. 16 сентября Группа представила проект предложения политического урегулирования на базе Соглашения от 28 июня 2011 года, отражающий вышеизложенные мнения, равно как и изменившиеся обстоятельства и существующие реалии на местах. Стороны не встречались для прямых переговоров до заседания Совета мира и безопасности 24 октября, на котором Совет одобрил проект предложения Группы и просил стороны начать прямые переговоры при содействии Группы и при поддержке Председателя МОВР не позднее 10 ноября. Эта встреча еще не состоялась, хотя ни одна из сторон не отвергла решения Совета в принципе. В настоящее время Группа предпринимает попытки установить дату, приемлемую для обеих сторон.

VI. Замечания

52. После того как Совет Безопасности и Совет мира и безопасности объединили свои усилия во избежание эскалации кризиса, Судан и Южный Судан отошли от прямой конфронтации и вернулись к мирному диалогу с целью уре-

гулирования остающихся вопросов мира и безопасности, а также экономических проблем, существующих в их взаимоотношениях. Действительно, после принятия «дорожной карты» Совета мира и безопасности и резолюции 2046 (2012) обе стороны поддерживали относительно спокойствие в районе своей общей границы и добились значительного прогресса в улучшении своих отношений. Их согласованные усилия по изысканию долгосрочных решений при содействии Группы и при поддержке международного сообщества позволили подписать 27 сентября в Аддис-Абебе девять соглашений между двумя странами. Я высоко ценю инициативность, проявленную президентами обоих государств и их группами переговорщиков в части достижения согласия по этим важным вопросам. Я хотел бы также еще раз выразить свою признательность Группе за ее умелое руководство и неустанные усилия в деле оказания содействия обеим сторонам в достижении таких договоренностей. Будучи осуществлены надлежащим образом, они сыграют решающую роль как ориентиры сотрудничества и развития двух стран и народов.

53. Соглашения по безопасности, экономическим отношениям и общей границе являются ключевыми шагами в направлении к стабильному и благополучному будущему обеих стран. Вызывает удовлетворение тот факт, что их парламенты уже ратифицировали все соглашения. На данном этапе исключительно важно, чтобы стороны воспользовались позитивным духом, созданным этими соглашениями, для сохранения импульса и принятия мер к их полной и незамедлительной реализации. Фактическое создание Безопасной демилитаризованной приграничной зоны и приведение в действие Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей являются критически важным безотлагательным шагом в этом направлении. Я приветствую заседание Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, проходившее 5–7 ноября в Джубе, как значимый и желанный шаг к этой цели. Настоятельно призываю обе стороны немедленно перейти к практическому осуществлению своего соглашения по безопасности.

54. Судан и Южный Судан должны также продолжать свои усилия по доработке соглашения о порядке урегулирования вопросов, касающихся оспариваемых и спорных районов, и будущего статуса района Абьей. Я согласен с Группой в том, что разногласия между сторонами в этих вопросах не являются непреодолимыми и что стороны должны воспользоваться соответствующими предложениями, внесенными Группой и одобренными Советом мира и безопасности, с тем чтобы еще раз доказать свою способность преодолеть имеющиеся между ними разногласия во имя мира и общего блага.

55. И Совет мира и безопасности, и Совет Безопасности уделяли повышенное внимание устранению угроз, создаваемых военными действиями в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил. Как незавершенная глава Всеобъемлющего мирного соглашения 2005 года война по-прежнему чревата серьезными последствиями для отношений между Суданом и Южным Суданом и их безопасности. Приветствуются договоренности между двумя странами не предоставлять поддержки и убежища мятежникам друг друга, равно как и механизмы, которые они договорились создать с целью обеспечения осуществления. Тем не менее обстановка в плане безопасности в этих штатах остается весьма нестабильной. Боевые действия продолжают и несут разрушительные последствия, особенно гражданскому населению в зоне конфликта. Тысячи людей бы-

ли вынуждены спасаться бегством в надежде обрести безопасность и средства к существованию в Эфиопии и Южном Судане.

56. К сожалению, меморандумы о взаимопонимании, подписанные Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств по отдельности с правительством Судана и НОДС/Север об оказании гуманитарной помощи гражданскому населению в зоне военных действий, не выполнены. Обе стороны не договорились о средствах создания условий, способствующих безопасной и беспрепятственной доставке такой помощи.

57. Страдания людей в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил являются прямым следствием конфликта в этих районах. Только урегулирование конфликта может остановить гуманитарный кризис. Совершенно очевидно, что неперенным условием мирного разрешения конфликта и урегулирования его гуманитарных последствий является прекращение огня, достигнутое путем прямых переговоров. Африканский союз, Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств будут, естественно, и далее настоятельно призывать обе стороны устранить процедурные препятствия в интересах обеспечения оперативной оценки и доставки экстренной гуманитарной помощи тем, кто находится в зоне конфликта, в соответствии с имеющимися меморандумами, которые были подписаны по отдельности с обеими сторонами. Однако, как показывает практика, накопленный на сегодняшний день опыт не внушает оптимизма. Я настоятельно призываю Совет Безопасности усилить мой призыв к тому, чтобы стороны незамедлительно прекратили боевые действия, что позволило бы обеспечить безопасный гуманитарный доступ и условия, способствующие мирному урегулированию конфликта, как это предусмотрено в резолюции 2046 (2012).

58. Я приветствую и высоко ценю приверженность двустороннему сотрудничеству и построению двух жизнеспособных государств, которая была продемонстрирована президентами обеих стран в период после 27 сентября. Обе страны сделали немало для обеспечения необходимого принятия соглашений своим населением, невзирая на сильное внутреннее сопротивление. Имеются все основания ожидать, что президенты обоих государств могут возглавить беспрепятственное осуществление уже подписанных соглашений и заключить еще не согласованные. Для дальнейшего поощрения усилий обоих лидеров и оказания им помощи потребуются решительное руководство Совета мира и безопасности при поддержке со стороны Совета Безопасности и неизменном содействии Группы. Остаюсь полностью привержен — как лично, так по линии усилий своего Специального посланника в поддержку Группы — задаче содействия обеим сторонам в завершении работы над своими соглашениями. Организация Объединенных Наций готова способствовать осуществлению таких соглашений во взаимодействии со всеми ключевыми партнерами.

59. Хотел бы выразить свою признательность бывшим президентам Табо Мбеки, Пьерру Бойю и Абдулсаламу Абубакару за их неустанные усилия в качестве членов Группы по оказанию содействия обеим сторонам в урегулировании своих сохраняющихся разногласий. Я хотел бы отдать дань особого уважения правительству Эфиопии и, в частности, покойному премьер-министру Мелесу Зенауи и нынешнему премьер-министру Хайле Мариаму Десалегну за их важную роль в усилиях по стабилизации положения в регионе и улучшению отношений между Суданом и Южным Суданом. Вклад Эфиопии оказался ре-

шающим в последние месяцы переговоров и сохраняет свое значение для ЮНИСФА. В этой связи я хотел бы также поблагодарить руководителя Миссии и командующего силами ЮНИСФА Тадессе Вереде Тесфая.

60. В заключение я хотел бы выразить свою глубокую благодарность моему Специальному посланнику Хайле Менкериосу и его сотрудникам за их неизменную приверженность переговорному процессу и их усилия по укреплению мира и стабильности в Судане и Южном Судане, а также во взаимоотношениях между обеими странами.
